МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

СИСТЕМА СТАНДАРТОВ ПО ИНФОРМАЦИИ, БИБЛИОТЕЧНОМУ И ИЗДАТЕЛЬСКОМУ ДЕЛУ

КОМПЛЕКТОВАНИЕ ФОНДА ДОКУМЕНТОВ. БИБЛИОГРАФИРОВАНИЕ. КАТАЛОГИЗАЦИЯ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Издание официальное

БЗ 2—95/89

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ
ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
Минск

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Российской государственной библиотекой, ГПНТБ России и Техническим комитетом по стандартизации ТК 191 «Научно-техническая информация, библиотечное и издательское дело»

ВНЕСЕН Госстандартом Российской Федерации

2 ПРИНЯТ Межгосударственным Советом по стандартизации, метрологии и сертификации (отчет Технического секретариата № 10 от 4 октября 1996 г.)

За принятие проголосовали:

Наименование государства	Наименование национального органа по стандартизации
Азербайджанская Республика	Азгосстандарт
Республика Армения	Армгосстандарт
Республика Белоруссия	Белстандарт
Республика Казахстан	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизская Республика	Киргизстандарт
Российская Федерация	Госстандарт России
Республика Таджикистан	Таджикский государственный центр по стандартизации, метрологии и сертификации
Туркменистан	Туркменглавгосинспекция
Республика Узбекистан	Узгосстандарт

3 Требования межгосударственного стандарта соответствуют требованиям международного стандарта ИСО 5127—5—81 «Документация и информация. Словарь. Часть 3а. Комплектование фонда. Идентификация. Обработка документов и данных».

4 Постановлением Государственного комитета Российской Федерации по стандартизации, метрологии и сертификации от 15 апреля 1997 г. № 136 межгосударственный стандарт ГОСТ 7.76—96 введен в действие непосредственно в качестве государственного стандарта Российской Федерации с 1 января 1998 г.

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

© ИПК Издательство стандартов, 1997

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания на территории Российской Федерации без разрешения Госстандарта России

Содержание

1 Область применения 1
2 Комплектование фонда документов 2
3 Библиографирование. Каталогизация. Основные понятия 9
4 Библиографическая запись. Основные виды 15
5 Элементы библиографической записи 16
6 Заголовок библиографической записи 17
7 Библиографическое описание 18
8 Библиотечные каталоги 29
9 Библиографические картотеки 32
Алфавитный указатель терминов на русском языке 33
Алфавитный указатель терминов на английском языке 38
Алфавитный указатель терминов на немецком языке 43
Алфавитный указатель терминов на французском языке 47

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу

КОМПЛЕКТОВАНИЕ ФОНДА ДОКУМЕНТОВ. БИБЛИОГРАФИРОВАНИЕ. КАТАЛОГИЗАЦИЯ

Термины и определения

System of standards on information, librarianship and publishing.
Acquisition of documents. Bibliographing. Cataloguing.
Terms and definitions

Дата введения 1998—01—01

1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области комплектования фондов, идентификации (библиографирования и каталогизации) документов и данных.

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иноязычных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым.

Термины, установленные настоящим стандартом, применяются в указанном значении во всех видах документации и литературы по информационной, библиотечной и издательской деятельности.

Стандарт предназначен для библиотек, органов научно-технической информации, книжных палат, издателей (издательств, издающих организаций и других юридических лиц).

Для каждого понятия установлен, как правило, один стандартизованный термин, но в некоторых случаях, когда в практике закрепилось употребление в одном значении двух разных терминов, удовлетворяющих требованиям к упорядоченной терминологии, оба приводятся в качестве стандартизованных синонимов. Употребление этих синонимов с различиями в значении недопустимо.

Издание официальное

Приведенные определения можно, при необходимости, изменять, вводя производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, устанавливаемых определениями стандарта.

В стандарте приведены в качестве справочных иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (de), английском (en) и французском (fr) языках, установленные в соответствующих международных стандартах и авторитетных словарях.

2 КОМПЛЕКТОВАНИЕ ФОНДА ДОКУМЕНТОВ

2.1 **фонд:** Упорядоченная совокупность документов, соответствующая задачам и профилю библиотеки, информационного центра и предназначенная для использования и хранения

de Dokumentenfonds, Bibliothekenbestand
en Collection, holdings, stock
fr Fonds, collection, stock

2.2 **основной фонд:** Фонд, включающий основную массу документов по профилю библиотеки, информационного центра и предназначенный для использования и хранения

de Grundbestand
en Basic collection
fr Fonds fixes

2.3 **депозитарный фонд:** Фонд, предназначенный для постоянного хранения и использования в специально выделенных библиотеках, информационных центрах

de Speichersbestand
en Deposit collection
fr Fond-dépôt

2.4 **обменный фонд:** Фонд, предназначенный для обмена документами, безвозмездной передачи библиотекам, информационным центрам и (или) продажи их организациям и частным лицам

de Tauschbestand
en Exchange collection, exchange stock
fr Fonds d'échange, collection d'échange

2.5 **резервный фонд:** Фонд, предназначенный для пополнения фонда библиотеки, информационного центра и их филиалов

de Reservebestand
en Reserve stock, overflow stock
fr Fonds de réserve

2.6 **специализированный фонд:** Фонд, состоящий из документов, отобранных по какому-либо из признаков: вид документов, тематика, читательское назначение

de Spezialbestand
en Specialized stock
fr Fonds spécialisé

2.7 **подсобный фонд:** Фонд, состоящий из наиболее спрашиваемых документов, приближенный к отделам обслуживания библиотеки, информационного центра для быстрого удовлетворения читательских запросов

de Hilfsbestand
en Subsidiary stock

2.8 **страховой фонд:** Фонд на микро- или машиночитаемых носителях, создаваемый в целях сохранения наиболее ценных документов, не предназначенный для использования и подлежащий особо тщательному хранению в безопасном месте

de Fersicherungsbestand
en Insurance stock
fr Fonds de assurance

2.9 **формирование фонда:** Совокупность процессов комплектования, организации фонда, исключения документов, а также управления фондами

de Bestandsaufbau
en Formation of collection
fr Formation du fonds

2.10 **организация фонда:** Совокупность процессов приема, учета, технической обработки, размещения и хранения документов

de Bestandsorganisation
en Organization of collection
fr Organisation de la collections

2.11 **управление фондом:** Регулирование состава, объема и структуры фонда в соответствии с задачами библиотеки, информационного центра и потребностями абонентов

de Bestandsteuerung
en Management of a collection
fr Direction du fonds

2.12 **комплектование фонда:** Совокупность процессов выявления, отбора, заказа, приобретения, получения и регистрации документов, соответствующих задачам библиотеки, информационного центра

de Bestandsaufbau
en Acquisition (of documents)
fr Acquisition (de documents)

2.13 **пополнение фонда:** Процесс ввода документов в фонд после проверки на соответствие заказу, проверки на дефектность, учета и обработки

de Bestanderganzung
en Accession
fr Entrée

2.14 **текущее комплектование:** Комплектование фонда вновь изданными профильными документами

de Laufender Erwerbung
en Current acquisition
fr Acquisition de routine

2.15 **ретроспективное комплектование:** Комплектование фонда отсутствующими профильными документами или недостающими экземплярами документов за прошлые годы

de Retrospektive Erwerbung
en Retrospective acquisition

2.16 **координированное комплектование:** Согласованное комплектование двух и более библиотек, информационных центров с целью разграничения в приобретении документов по тематике, видам, устранения неоправданного дублирования и расширения репертуара приобретаемых документов.

Примечание — Координированное комплектование может осуществляться на общегосударственном, региональном, местном, ведомственном уровнях

de Koordinieren Erwerbung
en Coordinate acquisition

2.17 **кооперированное комплектование:** Комплектование, основанное на объединении ресурсов библиотек, информационных центров для достижения поставленной цели

de Zusammenfassen Vervollstandigung
en Co-operative acquisition
fr Plan d'acquisition en coopération

2.18 **централизованное комплектование:** Комплектование филиалов или сети библиотек одним учреждением (центральным органом)

de Zentralisierte Vervollstandigung, Erwerbung
en Centralized acquisition

2.19 **очное комплектование:** Комплектование, основанное на личном просмотре и отборе документов комплектатором библиотеки, информационного центра

de Konfrontirunge Erwerbung
en Confrontation acquisition
fr Acquisition de visu

2.20 **заочное комплектование:** Комплектование, основанное на принципе заказов без предварительного просмотра и отбора документов комплектатором библиотеки, информационного центра. Осуществляется библиотечным коллектором, центральной библиотекой системы или отрасли в соответствии с профилем комплектуемого фонда

de Fernerwerbung
en Acquisition by correspondance

2.21 **исключение документов**, рекомплектование: Отбор, изъятие из фонда и снятие с учета непрофильных, устаревших, излишне дублетных, ветхих документов, а также снятие с учета утраченных документов

de Ausschliessung
en Exception
fr Exclure

2.22 **профиль комплектования**, тематико-типологический план комплектования: Документ, регламентирующий основные направления и особенности комплектования библиотеки, информационного центра и определяющий тематику, виды и экземплярность документов, включаемых в фонд

de Vervollstandigungs profile
en Profile of acquisition
fr Profil de acquisition

2.23 **источники комплектования**: Организации, учреждения и отдельные лица, с помощью которых комплектуются фонды библиотек, информационных центров

de Versorgungseinrichtungen für den Bestandsaufbau
en Acquisition sources
fr Organisme depositaire

2.24 **обязательный экземпляр**: Экземпляры различных видов тиражированных документов, подлежащие передаче производителями в соответствующие учреждения и организации в порядке и количестве, установленных законом.

Примечание — Обязательный экземпляр может быть бесплатным и платным. Бесплатный — экземпляр каждого документа, передаваемый бесплатно в библиографирующие учреждения, крупные библиотеки, информационные центры. Платный — экземпляр документов, распределяемых централизованно между крупными библиотеками, информационными центрами и другими учреждениями за плату

de Pflichtexemplar
en Deposit copy, legal deposit copy
fr Dépôt légal

2.25 **покупка документов**: Приобретение библиотекой, информационным центром документов за плату в торгующих организациях или у частных лиц

de Kauf
en Purchase
fr Achat

2.26 **подписка на сериальные издания**: Соглашение о регулярной доставке сериального издания в течение определенного периода времени с выплатой заранее установленной суммы

de Vorbestellung
en Subscription of serials
fr Abonnement

2.27 **обмен документами**: Передача документов по соглашению в постоянное пользование из одних библиотек, информационных центров или различных организаций в другие

de Informationsaustausch
en Exchange of documents
fr Echange de documents

2.28 **внутригосударственный обмен документами**: Обмен документами между библиотеками, информационными центрами и другими организациями внутри одной страны

de National Informationsaustausch
en National exchange of documents
fr Echange national

2.29 **международный обмен документами**: Обмен документами между библиотеками, информационными центрами и другими организациями различных стран или международными организациями

de International Informationsaustausch
en International exchange of documents
fr Echange international

2.30 **безвозмездная передача документов**, дар: Бесплатная передача документов библиотеке, информационному центру отдельным лицом, группой лиц, учреждением или другой библиотекой, информационным центром в соответствии с определенными условиями

de Geschenk
en Donation, gift
fr Donation

2.31 **передача документов в наследство**: Передача документов библиотеке, информационному центру по завещанию в соответствии с определенными условиями

de Erbschaft Ubergeben
en Bequest, legacy
fr Legs

2.32 **выявление документов**: Поиск документов, необходимых библиотеке, информационному центру, осуществляемый по перспективным, текущим и ретроспективным библиографическим указателям в торгующих организациях или у частных лиц

de Aufdeckung von Documenten
en Revealing documents
fr Detection des documents

2.33 **отбор документов**: Определение соответствия документов профилю комплектования и целесообразности их приобретения для фонда или хранения уже имеющихся документов в фонде.

Примечание — Отбор может быть первичным и вторичным. Первичный отбор осуществляется в процессе комплектования, вторичный — в процессе рекомплектования

de Auswahl der dokumenten
en Selection of documents
fr Choix des documents

2.34 **приобретение документов (небезвозмездное)**: Получение документов путем покупки или обмена

de Ungratis Erwerbung
en Non-gratuitous acquistion
fr Acquisition à titre onéreux

2.35 **заказ документов**: Оформление заявок для поставщика (библиотечного коллектора, книжного магазина и др.) на документы, которые желательно приобрести.

Примечание — Заказ может быть предварительным и постоянным. Предварительный — оформление заявки на документ, объявленный к выходу из печати. Постоянный — оформление заявки, позволяющей поставщику осуществлять поиск и передачу документов заказчику на протяжении определенного периода

de Auftrag
en Order
fr Commande

2.36 **выполнение заказа**: Высылка документов библиотеке, информационному центру по предварительному соглашению

de Erledigung der Auftrage
en Blanket order
fr Execution de la commande

2.37 **дублетный экземпляр**: Повторный экземпляр документа в фонде библиотеки, информационного центра.

Примечание — Различаются запланированная при комплектовании дублетность и излишние дублетные экземпляры

de Duplikat
en Dublicate, identical copy
fr Double

2.38 **лакуна**: Пробел в фонде библиотеки, информационного центра

de Lücke
en Lacuna, gap
fr Lacune

2.39 **дезидерата**: Документ, соответствующий профилю комплектования, но отсутствующий в фонде и необходимый библиотеке, информационному центру для заполнения лакун или пополнения фонда дублетным экземпляром

de Desiderat
en Desiderata
fr Desiderata

2.40 **проверка экземпляра на дефектность**: Проверка экземпляра документа с целью выявления полиграфического брака (пропущенных страниц, неправильно сброшюрованных листов и т.п.) или качества экземпляра, пришедшего в частичную негодность в процессе использования

de Defekten Kontrolle
en Collating
fr Collationnement

2.41 **учет фонда**: Комплекс операций, обеспечивающих получение точных данных об объеме, составе, движении фонда, его стоимости и являющихся основой финансовой отчетности о фонде и составной частью мероприятий по обеспечению его сохранности.

Примечание — Различаются индивидуальный и суммарный учет фонда. Индивидуальный — обеспечивает учет каждого экземпляра документа, суммарный — каждой партии документов и фонда в целом

de Bestandkalkulieren
en Registration of collection
fr Recensement collection

2.42 **инвентаризация документов**: Вид индивидуального учета, заключающийся в составлении перечня документов, предназначенных для хранения, в порядке их поступления.

Примечание — Инвентаризация может осуществляться в инвентарной книге, в форме акта, карточного каталога, в машиночитаемой форме

de Bestandsaufnahme
en Inventory
fr Inventaire

2.43 **регистрация документов**: Запись документов, предназначенных для хранения, в инвентарную книгу или другую учетную форму

de Dokumenten Registrierung
en Accessioning
fr Enregistrement

2.44 **регистрация периодических изданий**: Регулярная запись номеров (томов, выпусков) периодического издания, позволяющая контролировать поступления и определять, какой последний номер (том, выпуск) получен.

Примечание — Регистрация может осуществляться на карточках регистрационной картотеки, в машиночитаемой форме

de Serien Registrierung
en Accessioning of serials
fr Enregistrement des publications en série

3 БИБЛИОГРАФИРОВАНИЕ. КАТАЛОГИЗАЦИЯ. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

3.1 **библиографирование**: Процесс подготовки библиографической информации

de Bibliographieren
en Bibliographing

3.2 **библиографическая запись**: Элемент библиографической информации, фиксирующий в документальной форме сведения о документе, позволяющие его идентифицировать, раскрыть его состав и содержание в целях библиографического поиска.

Примечание — В состав библиографической записи входит библиографическое описание, дополняемое по мере надобности заголовком, терминами индексирования (классификационными индексами и предметными рубриками), аннотацией (рефератом), шифром хранения документа, справками о добавочных библиографических записях, датой завершения обработки документа, сведениями служебного характера

de Bibliographische Aufnahme
en Bibliographic entry
fr Notice bibliographique

3.3 **каталогизация**: Совокупность процессов, обеспечивающих создание и функционирование библиотечных каталогов.

Примечание — В состав каталогизации входят библиографическая обработка, ввод данных или тиражирование каталожных карточек, работа с каталогами (организация, ведение и редактирование каталогов)

de Katalogisierung
en Cataloguing
fr Catalogage

3.4 **объект библиографирования (каталогизации)**: Отдельный документ, его составная часть или совокупность документов, подлежащих библиографированию (каталогизации)

de Katalogisierungs-gegenstang
en Object of bibliographing (cataloguing)

3.5 **библиотечный каталог**, каталог: Совокупность расположенных по определенным правилам библиографических записей на документы, раскрывающая состав и содержание фонда библиотеки или информационного центра.

Примечание — Библиотечный каталог может функционировать в карточной или машиночитаемой форме, на микроносителях, а также в форме книжного издания

de Bibliothekskatalog
en Library catalogue
fr Catalogue

3.6 **библиографическая картотека**, картотека: Совокупность расположенных по определенным правилам библиографических записей на документы, независимо от их наличия или отсутствия в фонде библиотеки или информационного центра

de Bibliographische Kartei
en Bibliographic file
fr Fichier bibliographique

3.7 **указатель к каталогу (картотеке)**: Вспомогательный аппарат, представляющий собой совокупность приведенных по определенным правилам сведений, предназначенных для организации поиска информации в каталогах и картотеках

de Katalogregister
en Auxiliary index to a catalogue, catalogue index
fr Index de catalogue

3.8 **библиотечная обработка**: Совокупность процессов подготовки документов и библиографических записей к их дальнейшему использованию и хранению в библиотеке или информационном центре.

Примечание — В состав библиотечной обработки входят библиографическая обработка и техническая библиотечная обработка

de Bibliothekarische Einarbeitung
en Library processing
fr Traitement du document

3.9 **библиографическая обработка**: Совокупность процессов формирования библиографической записи документа для представления его в библиотечных каталогах, библиографических указателях, списках и картотеках.

Примечание — В состав библиографической обработки входят составление библиографического описания, выбор первого элемента библиографической записи, формирование заголовка, индексирование (систематизация и предметизация), аннотирование и реферирование, оформление других дополнительных элементов библиографической записи

en Bibliographic processing
fr Traitement bibliographigue

3.10 **техническая библиотечная обработка**: Совокупность процессов подготовки документа к последующему хранению и использованию.

en Technical processing
fr Preparation materielle du livre

Примечание — В состав технической библиотечной обработки входят штемпелевание, проставление инвентарного номера и шифра хранения документа, наклеивание кармашка, листка сроков возврата, оформление формуляра, а также необходимых служебных реквизитов

3.11 **индивидуальная библиотечная обработка**: Метод библиотечной обработки, при котором обрабатывается каждый экземпляр каждого названия документа

de Einzeldateneinarbeitung
en Individual processing
fr Traitement du document unitare

3.12 **групповая библиотечная обработка**: Метод библиотечной обработки, при котором обрабатывается группа документов, однородных по содержанию, родственных по виду или другим признакам

en Group processing
fr Traitement par lots

3.13 **кооперированная каталогизация**: Совместная деятельность нескольких библиотек или информационных центров на основе разделения функций при подготовке библиографической информации

en Shared cataloguing
fr Catalogage partagé

3.14 **координированная каталогизация**: Совместная деятельность нескольких библиотек или информационных центров на основе распределения каталогизируемых массивов по предварительному соглашению

en Cooperative cataloguing
fr Catalogage en coopération

3.15 **централизованная библиотечная обработка**: Библиотечная обработка документов в одном учреждении для ряда библиотек или информационных центров, а также для нескольких филиалов (отделений) одной библиотеки или одного информационного центра

en Centralized library processing
fr Traitement centralisé des données

3.16 **централизованная каталогизация документов**: Каталогизация, проводимая в методических центрах или под их руководством, для использования в сети библиотек или информационных центров

de Zentralkatalogisierung
en Centralized cataloguing
fr Catalogage centralisé

3.17 **каталогизация в издании**: Разновидность централизованной каталогизации, при которой результаты библиографической обработки помещаются в документе в процессе его публикации

de CIP — Einheitsaufnahme
en Cataloguing in publication, CIP
fr Catalogage dans la publication, CIP

3.18 **библиографическое выявление**: Выявление документов как объектов библиографирования в соответствии с намеченными критериями

3.19 **библиографический отбор**: Отбор библиографируемых документов из числа выявленных с целью их последующей библиографической обработки

en Bibliographic selection

3.20 **составление библиографического описания**: Процесс выявления библиографических сведений о документе, определения необходимого набора элементов библиографического описания и приведения их по установленным правилам

de Zusammenstellung von Beschreibung
en Description
fr Description d'un document

3.21 **аннотирование**: Процесс составления аннотаций

de Annotieren
en Annotating
fr Annotation

3.22 **реферирование**: Процесс составления реферата

de Referieren
en Abstracting

3.23 **организация библиотечного каталога**: Определение структуры библиотечного каталога, первичное формирование массива каталожных карточек, внутреннее и внешнее оформление библиотечного каталога

de Aufbau von Katalog
en Organization of catalogue

3.24 **расстановка каталожных карточек**: Упорядоченное размещение каталожных карточек по принципам и правилам, соответствующим требованиям поиска в библиотечном каталоге данного вида

de Einlegen von Katalogkarten
en Card filing, arrangement of cataloguing cards

3.25 **оформление библиотечного каталога**: Оснащение библиотечного каталога средствами наглядной информации, обеспечивающими его эффективное использование.

Примечание — Оформление библиотечного каталога делится на внутреннее — оформление каталожных разделителей и внешнее — оформление этикеток и нумерационных обозначений на каталожных ящиках, а также средств информации, размещаемых непосредственно на каталожных шкафах

en Design of library catalogue

3.26 **ведение библиотечного каталога**: Поддержание функционирующего библиотечного каталога в заданном режиме: пополнение каталога путем расстановки карточек, внесение исправлений и дополнений, замена и восстановление карточек, доработка внутреннего и внешнего оформления

de Führung von Bibliothekskatalog
en Catalogue maintenance
fr Maintenance d'un catalogue

3.27 **редактирование библиотечного каталога**: Проверка соответствия структуры, содержания и оформления библиотечного каталога предъявляемым к нему требованиям и устранение обнаруженных в ходе проверки недостатков

de Redigierung vom Katalog
en Revision and correction of catalogue
fr Mise a joir du catalogue

3.28 **конверсия библиотечного каталога**: Перевод библиотечного каталога из одной формы функционирования в другую

en Catalogue conversion
fr Conversion

3.29 **рекаталогизация**: Полная переработка библиотечного каталога, обычно связанная с заменой каталожных карточек

de Umkatalogisierung
en Recataloguing
fr Recatalogage

4 БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ЗАПИСЬ. ОСНОВНЫЕ ВИДЫ

4.1 **библиографические сведения**: Сведения о документе, используемые при составлении библиографической записи

de Bibliographische Angaben
en Bibliographic data
fr Données bibliographiques

4.2 **аннотированная библиографическая запись**: Библиографическая запись, содержащая аннотацию

de Annotierte bibliographische Aufnahme
en Annotated bibliographic entry

4.3 **каталогизационная запись**: Библиографическая запись, обязательно включающая шифр хранения документа и предназначенная для библиотечного каталога

de Titelaufnahme
en Catalogue entry
fr Notice catalographique

4.4 **основная библиографическая запись**: Каталогизационная запись, представляющая наиболее полную информацию о документе, обеспечивающая его идентификацию и поиск

de Haupteintragung
en Main bibliographic entry
fr Entrée principale

4.5 **добавочная библиографическая запись**: Каталогизационная запись, составленная на базе основной библиографической записи, предназначенная для расширения аспектов поиска документа

de Nebeneintragung, Ergänzende Titelaufnahme
en Added bibliographic entry
fr Entrée secondaire

4.6 **объединенная библиографическая запись**: Библиографическая запись, объединяющая сведения о различных публикациях одного произведения — его переизданиях, оттисках, переводах — и (или) связанных с ним других произведениях — рецензиях на него, рефератах и т.д.

en Combined bibliographic record

5 ЭЛЕМЕНТЫ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ ЗАПИСИ

5.1 **заголовок библиографической записи**, заголовок: Элемент библиографической записи, расположенный перед библиографическим описанием и предназначенный для упорядочения и поиска библиографических записей.

Примечание — Заголовок библиографической записи может содержать имя лица (заголовок индивидуального автора), наименование организации (заголовок коллективного автора), название страны и обозначение вида документа (заголовок формы), унифицированное заглавие (заголовок, содержащий унифицированное заглавие) или другие сведения

de Kopf
en Heading, entry word
fr Vedette

5.2 **библиографическое описание**, описание: Совокупность библиографических сведений о документе, приведенных по определенным правилам, устанавливающим порядок следования областей и элементов, и предназначенных для идентификации и общей характеристики документа

de Bibliographiche Beschreibung
en Bibliographic description
fr Description bibliographique

5.3 **термин индексирования**: Одна или несколько связанных лексических единиц, представленных в поисковом образе документа и оформленных по правилам определенного информационно-поискового языка

en Indexing term

5.4 **шифр хранения документа**: Условное обозначение места хранения документа в виде сочетания буквенных и (или) цифровых знаков

de Bibliothekssignatur
en Shelf number, call number
fr Cote

5.5 **ссылка**: Запись, связывающая между собой части документа, библиографические записи, классификационные деления, предметные рубрики.

de Quellenangabe
en Reference
fr Renvoi

Примечание — Различают ссылки «см.», которые организуют поиск в нужном направлении, и «см. также», которые обеспечивают полноту поиска

5.6 **справка о добавочных библиографических записях**: Перечень на основной карточке алфавитного каталога всех дополняющих основную библиографическую запись заголовков и заглавий добавочных библиографических записей, по которым может производиться поиск документа в алфавитном каталоге

de Aufnahmenvermerk
en Tracing
fr Rappel des vedettes

5.7 **аннотация**: Краткая характеристика документа, поясняющая его содержание, назначение, форму, другие особенности

de Annotation
en Annotation
fr Annotation

5.8 **реферат**: Сокращенное объективное изложение содержания документа с основными фактическими данными и выводами

de Referat
en Abstract
fr Résumé

6 ЗАГОЛОВОК БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЙ ЗАПИСИ

6.1 **идентифицирующие признаки**: Сведения, уточняющие заголовок библиографической записи: даты, специальность, титул, сан, номер, географическое название и т.п.

en Identifying characteristics, qualifiers
fr Qualificatif(s)

6.2 **заголовок индивидуального автора**: Заголовок, содержащий имя лица, создавшего документ самостоятельно или в соавторстве с другими лицами

de Verfasseraufnahme
en Author heading
fr Vedette-auteur

6.3 **заголовок коллективного автора**: Заголовок, содержащий наименование организации постоянного или временного характера, ответственной за опубликованные от ее имени документы

de Körperschaft
en Corporate body, collective author
fr Collectivité-auteur

6.4 **заголовок формы**: Заголовок, содержащий название страны и обозначение вида документа, позволяющий собрать в одном месте алфавитного ряда описания законодательных и некоторых других официальных документов

de Formalsachtitel
en Form heading
fr Vedette de forme

6.5 **заголовок, содержащий унифицированное заглавие**: Заголовок, содержащий наиболее распространенную форму заглавия анонимного классического произведения, издававшегося под разными заглавиями

de Einheitssachtitel
en Uniform title for classic anonimous
fr Titre uniforme

6.6 **предметный заголовок**: Заголовок, содержащий предметную рубрику, выполняющую структурно-организующую функцию в предметном каталоге

de Sacheintrag
en Subject heading
fr Vedette-matiére, notice-matiére

6.7 **официальный справочный перечень**: Перечень авторитетных (специально установленных и признанных нормативными) заголовков, используемых в каталоге, например, имен лиц, наименований организаций, заглавий анонимных произведений, предметных рубрик, дескрипторов

en Authority list, authority file
fr Fichier d'autorité

7 БИБЛИОГРАФИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

7.1 Основные понятия

7.1.1 **международное стандартное библиографическое описание**, ИСБД: Библиографическое описание, регламентируемое серией международных рекомендаций, определяющих требования к составлению библиографического описания книг, сериальных изданий, нотных изданий, картографических произведений, некнижных (аудиовизуальных) материалов, старопечатных изданий, компьютерных файлов

de Internationale standardisierte bibliographische Beschreibung
en International Standard Bibliographic Description, ISBD
fr Description Bibliographique Internationale Normalisée, ISBD

7.1.2 **монографическое библиографическое описание**: Библиографическое описание однотомного документа в целом, а также отдельного тома многотомного или сериального издания

de Bibliographische Beschreibung von Monographie
en Monographic bibliographic description
fr Notice bibliographique de monographie

7.1.3 **сводное библиографическое описание**: Библиографическое описание многотомного или сериального издания в целом, либо нескольких составляющих его томов, выпусков, номеров и т.д.

Примечание — Сводное библиографическое описание состоит из двух частей — общей части и спецификации

de Sammelaufnahme
en Collective bibliographic description
fr Notice bibliographique de publication en plusieurs volumes

7.1.4 **общая часть (сводного библиографического описания)**: Часть сводного библиографического описания, содержащая сведения, которые характеризуют многотомное или сериальное издание или ряд томов (выпусков) в целом

en General part of collective description
fr Chapean

7.1.5 **спецификация (сводного библиографического описания)**: Часть сводного библиографического описания, содержащая сведения об отдельных томах (выпусках) многотомного или сериального издания

de Stückliste
en Specification of collective description

7.1.6 **аналитическое библиографическое описание**: Библиографическое описание составной части документа.

Примечание — Аналитическое библиографическое описание состоит из двух частей, включающих сведения о составной части и об издании, в котором она опубликована

de Analytische bibliographische Beschreibung
en Analytical bibliographic description
fr Notice analytique

7.1.7 **краткое библиографическое описание**: Библиографическое описание, которое включает только обязательные элементы, необходимые для идентификации документа

de Verkürzte bibliographische Beschreibung
en Short bibliographic description
fr Notice allégeé

7.1.8 **расширенное библиографическое описание**: Библиографическое описание, которое включает все обязательные элементы и один или несколько факультативных

de Ausführlische bibliographische Beschreibung
en Enlarged bibliographic description
fr Notice moyenne

7.1.9 **полное библиографическое описание**: Библиографическое описание, которое включает все обязательные и все факультативные элементы

de Vollständige bibliographische Beschreibung
en Full bibliographic description
fr Notice complète

7.1.10 **область библиографического описания**: Крупная структурная единица библиографического описания, содержащая один или несколько функционально и (или) содержательно однородных элементов библиографического описания

de Gruppe der bibliographische Beschreibung
en Bibliographic area
fr Zone bibliographique

7.1.11 **элемент библиографического описания**: Слово, словосочетание, цифры, условные обозначения (или их совокупность) и другие библиографические сведения, представляющие отдельную единицу библиографической информации

de Bibliographische Angabe
en Bibliographic element
fr Elément bibliographique

7.1.12 **обязательный элемент библиографического описания**: Элемент библиографического описания, который содержит сведения, обеспечивающие идентификацию документа

en Mandatory element of bibliographic description
fr Elément obligatoire

7.1.13 **факультативный элемент библиографического описания**: Элемент библиографического описания, который содержит дополнительную информацию о документе, его содержании, читательском назначении, справочном или иллюстративном материале и т.д.

de Fakultative Element der bibliographische Beschreibung
en Optional element of bibliographic description
fr Elément facultatif

7.2 Область заглавия и сведений об ответственности

7.2.1 **заглавие**: Название (слово, фраза, буква или группа слов, фраз и букв), приведенное на документе в том виде, в каком оно установлено или утверждено автором либо издателем, и предназначенное для идентификации и поиска документа

de Sachtitel
en Title
fr Titre

7.2.2 **основное заглавие**: Заглавие, помещенное первым или выделенное полиграфическим способом на титульном листе (заменяющих его элементах издательского оформления)

de Hauptsachtitel
en Title proper
fr Titre propre

7.2.3 **альтернативное заглавие**: Второе заглавие документа, связанное с первым заглавием союзом «или» либо его эквивалентом и являющееся частью основного заглавия

de Alternativtitel
en Alternative title
fr Titre alternatif

7.2.4 **параллельное заглавие**: Основное заглавие документа на другом языке или в иной графике, чем основное заглавие

de Parallelsachtitel
en Parallel title
fr Titre parallèle

7.2.5 **общее заглавие**: Заглавие многотомного или сериального издания в целом, указанное во всех томах (выпусках), а также заглавие сборника произведений

de Gesamttitle, Sammektitel
en Common title, collective title
fr Titre commun

7.2.6 **частное заглавие**: Заглавие самостоятельной части многотомного или сериального издания (тома, выпуска), отличающееся от общего заглавия

de Sondertitel
en Independent title
fr Titre particulier

7.2.7 **зависимое заглавие**: Заглавие части сериального издания (подсерии, раздела, приложения), требующее для ее идентификации добавления общего заглавия

de Adhängige Sachtitel
en Dependent title
fr Titre dépendant

7.2.8 **заглавие оригинала**: Заглавие оригинального произведения в отличие от заглавия перевода, переработки, изложения

de Originalsachtitel
en Original title
fr Titre original

7.2.9 **обобщающее заглавие**: Заглавие группы составных частей документов, опубликованных в сериальном издании

7.2.10 **тематическое заглавие**: Основное заглавие, раскрывающее тематику и содержание документа

en Distinctive title
fr Titre significatif

7.2.11 **типовое заглавие**: Основное заглавие, состоящее из типовых слов, обозначающих название вида документа или литературный жанр произведения (труды, ученые записки, доклады и др.), обычно сопровождаемых наименованием организации

en Generic title
fr Titre collectif

7.2.12 **условное заглавие**: Заглавие, сформулированное составителем библиографического описания в случае отсутствия заглавия на документе или его составной части.

Примечание — В качестве условного заглавия выступает также название формы музыкального произведения

en Supplied title, conventional title
fr Titre restitué

7.2.13 **другое заглавие**: Иное заглавие произведения, указанное на титульном листе, не связанное грамматически с основным заглавием

de Nebentitul
en Other title
fr Autre titre

7.2.14 **сведения**, относящиеся **к заглавию**: Сведения, раскрывающие и поясняющие основное заглавие, а также указывающие на характер и назначение документа

de Zusatz zum Sachtitel
en Other title information
fr Complément du titre

7.2.15 **сведения об ответственности**: Сведения о лицах и (или) организациях, внесших вклад в создание произведения и несущих ответственность за его содержание и публикацию

de Verfasserangabe
en Statement of responsibility
fr Mention de responsabilité

7.2.16 **автор**: Лицо, создавшее произведение или принимавшее участие в его создании, а также учреждение или организация, от имени которых публикуются материалы

de Autor, Verfasser
en Author
fr Auteur

7.2.17 **анонимный автор**: Автор, опубликовавший документ без указания своего имени

de Anonym
en Anonym
fr Anonyme

7.2.18 **псевдоним**: Вымышленное имя, которым автор подписывает произведение

de Pseudonym
en Pseudonym
fr Pseudonyme

7.2.19 **основной автор**: Автор, внесший наибольший вклад в интеллектуальное и художественное содержание документа, выделенный среди других авторов словесно или полиграфическими средствами

en Main author
fr Auteur principal

7.2.20 **соавтор**: Лицо или организация, создавшие произведение совместно с другим лицом (лицами) или организацией (организациями)

de Mitverfasser
en Co-author
fr Auteur secondaire

7.2.21 **сведения о принадлежности автора**: Сведения об организациях, с которыми автор профессионально связан, в том виде, как они указаны в документе; используются для более точной идентификации автора

en Author affiliation
fr Affiliation d'auteur

7.2.22 **общее обозначение материала**: Термин, обозначающий в широком смысле класс материала, к которому принадлежит данный документ (например, звукозапись)

en General material designation

7.3 Область издания

7.3.1 **издание**: Все экземпляры документа, полученные с одного типографского набора или с одного оригинала одним и тем же издателем

de Ausgabe
en Edition
fr Edition

7.3.2 **сведения об издании**: Сведения, указывающие на особенности данного издания документа, в том виде, как они приведены в документе или в форме, представленной библиографическим учреждением.

Примечание — Сведения об издании могут включать сведения о переиздании, перепечатке или специальном назначении данного издания документа

de Auflagebezeichnung
en Edition statement
fr Mention d'édition

7.4 Область специфических сведений

7.4.1 **специфические сведения**: Сведения, присущие только определенному виду документов

7.4.2 **специфическое обозначение материала**: Термин, обозначающий специфический класс материала, к которому принадлежит данный документ (например, грампластинка)

en Specific material designation

7.5 Область выходных данных

7.5.1 **выходные данные**: Сведения о месте издания, издательстве и дате издания, помещенные на титульном листе документа, иногда на обложке или в выпускных данных

de Erscheinungsvermerk
en Imprint
fr Adresse bibliographique

7.5.2 **место издания**: Местонахождение издательства или издателя, выпустившего документ

de Erscheinungsort
en Place of publication
fr Lieu de publication

7.5.3 **издательство**, издатель: Юридическое лицо (организация или физическое лицо), осуществляющее подготовку к изданию и выпуск документа

de Verleger
en Publisher
fr Editeur

7.5.4 **дата издания**: Дата выпуска издания (год, а если необходимо — месяц и день), указанная на документе либо установленная на основе анализа текста документа или по другим источникам

de Erscheinungsjahr
en Date of publication
fr Date de publication

7.5.5 **место печатания**: Местонахождение полиграфического предприятия, напечатавшего документ

de Druckort
en Place of printing, place of manufacture
fr Lieu d'impression

7.5.6 **типография**, типограф: Юридическое лицо (организация или физическое лицо), осуществляющее производственные процессы, связанные с печатанием документа

de Drucker
en Printer
fr Imprimeur

7.6 Область количественной характеристики

7.6.1 **количественная характеристика документа**: Совокупность сведений о материальных элементах, характеризующих документ.

Примечание — Включает сведения о количестве частей (томов, выпусков), страниц (листов), иллюстраций, о размере, сопроводительном материале

de Kollationieren
en Collation
fr Collation

7.6.2 **объем документа**: Общее число страниц (листов) документа, включая отдельные листы иллюстраций, карты, приложения

de Umfang
en Publication size
fr Volume d'une publication

7.6.3 **часть документа**: Самостоятельная печатная единица сериального или многотомного документа, издаваемого отдельными частями (томами, выпусками)	de Teil, Band en Part, issue, volume fr Fascicule, cahier, numéro
7.6.4 **лист**: Единица объема документа, лист бумаги, состоящий из двух страниц	de Blatt, Bogen en Leaf fr Feuille
7.6.5 **страница**: Одна сторона листа документа	de Seite en Page fr Page
7.6.6 **пагинация**: Порядковая нумерация страниц, столбцов, таблиц, иллюстраций, отрезков текста документа цифрами (арабскими или римскими), иногда буквами	de Paginierung en Pagination fr Pagination
7.6.7 **фолиация**: Порядковая нумерация листов документа	en Foliation fr Foliation
7.6.8 **раздельная пагинация**: Пагинация, состоящая из нескольких последовательных рядов нумерации страниц (листов) документов	de Getrennte Paginierung en Complex pagination fr Pagination multiple
7.6.9 **параллельная пагинация**, двойная пагинация: Пагинация, состоящая из двух параллельных рядов нумерации страниц (листов) документа. Примечание — Различают следующие виды параллельной пагинации: пагинация всех страниц документа и пагинация помещенных на них столбцов; пагинация всех страниц книги (журнала) и пагинация каждой помещенной на них главы (статьи) в отдельности; продолжающаяся пагинация документа и пагинация каждой его части (тома, выпуска) в отдельности	de Parallelpaginierung en Parallel pagination, double pagination fr Pagination double

7.6.10 **продолжающаяся пагинация**: Пагинация документа, состоящего из нескольких полиграфически самостоятельно оформленных частей, в котором нумерация страниц (листов) начинается в первой части и продолжается в последующих частях

en Continious pagination
fr Pagination continue

7.6.11 **иллюстрация**: Графическое изображение, поясняющее или дополняющее основной текст, помещенное на страницах (листах), включенных в пагинацию или фолиацию документа

de Illustration
en Illustration
fr Illustration

7.6.12 **вкладная иллюстрация**: Иллюстрация, помещенная на отдельном листе, не включенном в пагинацию или фолиацию документа

de Beilage
en Plate
fr Hors-texte, planche

7.6.13 **сопроводительный материал**: Приложение (атлас, альбом, грампластинка), изданное отдельно, но неразрывно связанное с основным документом, предназначенное для совместного использования

de Begleitmaterial
en Accompanying material
fr Matériel d'accompagnement

7.7 Область серии

7.7.1 **основное заглавие серии**: Заглавие многотомного или сериального издания, отдельным томом (выпуском) которого является документ, приводимое в области серии

de Hauptreihentitel
en Title proper of series
fr Titre propre de collection

7.7.2 **основное заглавие подсерии**: Заглавие документа, который является томом (выпуском) многотомного или сериального издания, приводимое в области серии.

Примечание — Заглавие подсерии может включать обозначение и (или) номер, букву, дату

de Hauptsachtitel der Unterreihe
en Title proper of subseries
fr Titre propre de sous-collection

7.8 Область примечания

7.8.1 **примечание**: Элемент библиографического описания, содержащий дополнительные сведения о документе, относящиеся к отдельным областям библиографического описания или к документу в целом

de Anmerkung
en Note
fr Note

7.9 Область Международного стандартного номера, цены и тиража

7.9.1 **Международный стандартный номер книги**, ИСБН: Буквенно-цифровой код регистрационного характера, предназначенный для кодирования книжных изданий с целью их идентификации, включающий аббревиатуру ИСБН и, как правило, десять цифр; присваивается международным и национальным агентствами ИСБН по единой методике

de Internationale Standard Buch-Nummer
en International Standard Book Number, ISBN
fr Numéro international normalisé du livre, ISBN

7.9.2 **тираж**: Общее количество экземпляров издания, напечатанных в течение одного производственного процесса

de Auflage
en Impression
fr Tirage

7.9.3 **Международный стандартный номер сериального издания**, ИССН: Буквенно-цифровой код регистрационного характера, предназначенный для кодирования сериальных изданий с целью их идентификации, включающий аббревиатуру ИССН и, как правило, восемь цифр; присваивается ключевому заглавию сериального издания международным и национальным агентствами ИССН по единой методике и проставляется на каждом очередном выпуске, номере, томе

de Internationale Standard Serial-Nummer
en International Standard Serial Number, ISSN
fr Numéro international normalisé d'une publication en série, ISSN

7.9.4 **ключевое заглавие**: Заглавие, присваиваемое сериальному изданию национальным центром Международной системы данных о сериальных изданиях с целью его однозначной идентификации и регистрации

de Schlusseltitel
en Key title
fr Titre-clé

8 БИБЛИОТЕЧНЫЕ КАТАЛОГИ

8.1 **алфавитный каталог**, АК: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в алфавитном порядке имен лиц, наименований организаций и (или) заглавий документов

de Alphabetische Katalog
en Alphabetical catalogue
fr Catalogue alphabétique

8.2 **авторский каталог**: Алфавитный каталог авторов — имен лиц и наименований организаций

de Verfasserkatalog
en Author catalogue
fr Catalogue — auteurs

8.3 **каталог заглавий**: Алфавитный каталог заглавий документов

de Titelkatalog
en Title catalogue
fr Catalogue par titres

8.4 **хронологический каталог**: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются по годам издания или первой публикации документов

de Chronologischer Katalog
en Chronological catalogue
fr Catalogue chronologique

8.5 **нумерационный каталог**: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в порядке присвоенных документам номеров

de Nummernkatalog, Nummerierungskatalog
en Numerical catalogue
fr Catalogue numerique

8.6 **географический каталог**: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в соответствии с местом издания документов в алфавитном порядке

de Geographischer Katalog
en Geographical catalogue
fr Catalogue geographique

8.7 **топографический каталог**: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в соответствии с расстановкой документов на полках

de Standortkatalog
en Shelf list
fr Catalogue topographique

8.8 **реальный каталог**: Библиотечный каталог, отражающий содержание документов

8.9 **систематический каталог**, СК: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются по отраслям знания в соответствии с определенной системой классификации документов

de Systematischer Katalog
en Classified catalogue, systematic catalogue
fr Catalogue systématique

8.10 **алфавитно-предметный указатель к систематическому каталогу**, АПУ: Вспомогательный аппарат к систематическому каталогу, представляющий собой алфавитный перечень предметных рубрик, раскрывающих содержание отраженных в систематическом каталоге документов с указанием соответствующих классификационных индексов

de Alphabetischer Schlagwortregister zum systematischen Katalog
en Alphabetical subject index to the classified catalogue
fr Index alphabétique des matières pour le catalogue systématigue

8.11 **предметный каталог**, ПК: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в алфавитном порядке предметных рубрик

de Sachkatalog, Schlagwortkatalog
en Subject catalogue
fr Catalogue-matières

8.12 **словарный каталог**: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются в едином алфавитном порядке имен лиц, наименований организаций, заглавий документов и предметных рубрик

de Kreuzkatalog, Wörterbuchkatalog
en Dictionary catalogue
fr Catalogue-dictionnaire

8.13 **комплексно-системный каталог**: Библиотечный каталог, в котором библиографические записи располагаются по крупным комплексам, их подразделениям в систематическом порядке, а внутри их — по комплексным предметным рубрикам, расположенным в алфавитном порядке

8.14 **региональный каталог**: Библиотечный каталог, отражающий литературу, относящуюся по своему содержанию к определенному региону, и организованный в систематическом или предметном порядке

de Regionalkatalog
en Regional catalogue
fr Catalogue régional

8.15 **страноведческий каталог**: Региональный каталог, отражающий документы, относящиеся по своему содержанию к определенной стране

8.16 **краеведческий каталог**: Региональный каталог, отражающий документы краеведческого содержания

de Landeskundlicher Katalog
en Local-lore catalogue
fr Catalogue local

8.17 **каталог местных изданий**: Библиотечный каталог, отражающий выпущенные на данной территории издания

en Local publications catalogue
fr Catalogue des publications locales

8.18 **читательский каталог**: Библиотечный каталог, предоставленный в распоряжение читателей

de Lezerkatalog, Benutzerkatalog
en Public catalogue, catalogue for readers
fr Catalogue public

8.19 **электронный каталог**, ЭК: Машиночитаемый библиотечный каталог, работающий в реальном режиме времени и предоставленный в распоряжение читателей

en On-line public access catalogue, OPAC
fr Interrogation du catalogue en ligne parle public, OPAC

8.20 **служебный каталог**: Библиотечный каталог, предназначенный для использования сотрудниками библиотеки

de Arbeitskatalog
en Official catalogue

8.21 **генеральный каталог**: Библиотечный каталог, отражающий весь библиотечный фонд, за исключением обменных и резервных фондов

de Hauptkatalog
en Master catalogue
fr Catalogue général

8.22 **сводный каталог**, СвК: Библиотечный каталог, отражающий фонды нескольких самостоятельных библиотек или библиотечной сети региона (отрасли)

de Sammelnkatalog, Gesamtkatalog
en Union catalogue
fr Catalogue collectif

8.23 **центральный каталог**: Библиотечный каталог, отражающий фонды библиотеки и всех ее филиалов

de Zentralkatalog
en Central catalogue
fr Catalogue collectif central

9 БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ КАРТОТЕКИ

9.1 **систематическая картотека статей**, СКС: Библиографическая картотека, отражающая материалы из периодических и продолжающихся изданий, сборников и организованная в соответствии с определенной системой классификации документов

9.2 **главная справочная картотека**: Систематическая библиографическая картотека, отражающая документы в соответствии с информационными потребностями основных групп читателей и абонентов данной библиотеки или информационного центра

en Main reference file

9.3 **тематическая картотека**: Библиографическая картотека, отражающая документы по определенной теме, организованная в систематическом или предметном порядке

de Thematische Kartei
en Thematic file
fr Fichier thématique

9.4 **картотека рецензий**: Библиографическая картотека, отражающая рецензии, опубликованные в периодических и продолжающихся изданиях, сборниках

de Rezension Kartei
en Review file
fr Fichier de critiques

9.5 **картотека заглавий произведений художественной литературы**: Алфавитная библиографическая картотека, обеспечивающая поиск по заглавиям произведений художественной литературы

en Fiction titles file
fr Fichier de titres

9.6 **картотека персоналий**: Библиографическая картотека, отражающая документы, связанные с жизнью и деятельностью отдельных лиц, и организованная в алфавитном порядке их имен

en Personalia file
fr Fichier matière nom de personne

9.7 **краеведческая картотека**: Библиографическая картотека, отражающая документы краеведческого содержания

en Local-lore file
fr Fichier local

9.8 **картотека местных изданий**: Библиографическая картотека, отражающая выпущенные на данной территории издания

en Local publications file
fr Fichier des publications locales

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

автор 7.2.16
автор анонимный 7.2.17
автор основной 7.2.19
АК 8.1
аннотация 5.7
аннотирование 3.21
АПУ 8.10
библиографирование 3.1
ведение библиотечного каталога 3.26
выполнение заказа 2.36
выявление библиографическое 3.18
выявление документов 2.32
данные выходные 7.5.1

дар 2.30
дата издания 7.5.4
дезидерата 2.39
заглавие 7.2.1
заглавие альтернативное 7.2.3
заглавие другое 7.2.13
заглавие зависимое 7.2.7
заглавие ключевое 7.9.4
заглавие обобщающее 7.2.9
заглавие общее 7.2.5
заглавие оригинала 7.2.8
заглавие основное 7.2.2
заглавие параллельное 7.2.4
заглавие подсерии основное 7.7.2
заглавие серии основное 7.7.1
заглавие тематическое 7.2.10
заглавие типовое 7.2.11
заглавие условное 7.2.12
заглавие частное 7.2.6
заголовок 5.1
заголовок библиографической записи 5.1
заголовок индивидуального автора 6.2
заголовок коллективного автора 6.3
заголовок предметный 6.6
заголовок, содержащий унифицированное заглавие 6.5
заголовок формы 6.4
заказ документов 2.35
запись библиографическая 3.2
запись библиографическая аннотированная 4.2
запись библиографическая добавочная 4.5
запись библиографическая объединенная 4.6
запись библиографическая основная 4.4
запись каталогизационная 4.3
издание 7.3.1
издатель 7.5.3
издательство 7.5.3
иллюстрация 7.6.11
иллюстрация вкладная 7.6.12
инвентаризация документов 2.42
ИСБД 7.1.1
ИСБН 7.9.1
исключение документов 2.21
ИССН 7.9.3

источники комплектования 2.23
картотека 3.6
картотека библиографическая 3.6
картотека главная справочная 9.2
картотека заглавий произведений художественной литературы 9.5
картотека краеведческая 9.7
картотека местных изданий 9.8
картотека персоналий 9.6
картотека рецензий 9.4
картотека статей систематическая 9.1
картотека тематическая 9.3
каталог 3.5
каталог авторский 8.2
каталог алфавитный 8.1
каталог библиотечный 3.5
каталог генеральный 8.21
каталог географический 8.6
каталог заглавий 8.3
каталогизация 3.3
каталогизация в издании 3.17
каталогизация документов централизованная 3.16
каталогизация кооперированная 3.13
каталогизация координированная 3.14
каталог комплексно-системный 8.13
каталог краеведческий 8.16
каталог местных изданий 8.17
каталог нумерационный 8.5
каталог предметный 8.11
каталог реальный 8.8
каталог региональный 8.14
каталог сводный 8.22
каталог систематический 8.9
каталог словарный 8.12
каталог служебный 8.20
каталог страноведческий 8.15
каталог топографический 8.7
каталог хронологический 8.4
каталог центральный 8.23
каталог читательский 8.18
каталог электронный 8.19
комплектование заочное 2.20
комплектование кооперированное 2.17
комплектование координированное 2.16

комплектование очное 2.19
комплектование ретроспективное 2.15
комплектование текущее 2.14
комплектование фонда 2.12
комплектование централизованное 2.18
конверсия библиотечного каталога 3.28
лакуна 2.38
лист 7.6.4
материал сопроводительный 7.6.13
место издания 7.5.2
место печатания 7.5.5
номер книги международный стандартный 7.9.1
номер сериального издания международный стандартный 7.9.3
область библиографического описания 7.1.10
обмен документами 2.27
обмен документами внутригосударственный 2.28
обмен документами международный 2.29
обозначение материала общее 7.2.22
обозначение материала специфическое 7.4.2
обработка библиографическая 3.9
обработка библиотечная 3.8
обработка библиотечная групповая 3.12
обработка библиотечная индивидуальная 3.11
обработка библиотечная техническая 3.10
обработка библиотечная централизованная 3.15
объект библиографирования 3.4
объект каталогизации 3.4
объем документа 7.6.2
описание 5.2
описание библиографическое 5.2
описание библиографическое аналитическое 7.1.6
описание библиографическое краткое 7.1.7
описание библиографическое международное стандартное 7.1.1
описание библиографическое монографическое 7.1.2
описание библиографическое полное 7.1.9
описание библиографическое расширенное 7.1.8
описание библиографическое сводное 7.1.3
организация библиотечного каталога 3.23
организация фонда 2.10
отбор библиографический 3.19
отбор документов 2.33
оформление библиотечного каталога 3.25
пагинация 7.6.6

пагинация двойная	7.6.9
пагинация параллельная	7.6.9
пагинация продолжающаяся	7.6.10
пагинация раздельная	7.6.8
передача документов безвозмездная	2.30
передача документов в наследство	2.31
перечень официальный справочный	6.7
ПК	8.11
план комплектования тематико-типологический	2.22
подписка на сериальные издания	2.26
покупка документов	2.25
пополнение фонда	2.13
признаки идентифицирующие	6.1
примечание	7.8.1
приобретение документов (не безвозмездное)	2.34
проверка экземпляра на дефектность	2.40
профиль комплектования	2.22
псевдоним	7.2.18
расстановка каталожных карточек	3.24
регистрация документов	2.43
регистрация периодических изданий	2.44
редактирование библиотечного каталога	3.27
рекаталогизация	3.29
рекомплектование	2.21
реферат	5.8
реферирование	3.22
сведения библиографические	4.1
сведения об издании	7.3.2
сведения об ответственности	7.2.15
сведения о принадлежности автора	7.2.21
сведения специфические	7.4.1
сведения относящиеся к заглавию	7.2.14
СвК	8.22
СК	8.9
СКС	9.1
соавтор	7.2.20
составление библиографического описания	3.20
спецификация (сводного библиографического описания)	7.1.5
справка о добавочных библиографических записях	5.6
ссылка	5.5
страница	7.6.5
термин индексирования	5.3
типограф	7.5.6

типография 7.5.6
тираж 7.9.2
указатель к картотеке 3.7
указатель к каталогу 3.7
указатель к систематическому каталогу алфавитно-предметный 8.10
управление фондом 2.11
учет фонда 2.41
фолиация 7.6.7
фонд 2.1
фонд депозитарный 2.3
фонд обменный 2.4
фонд основной 2.2
фонд подсобный 2.7
фонд резервный 2.5
фонд специализированный 2.6
фонд страховой 2.8
формирование фонда 2.9
характеристика документа количественная 7.6.1
часть документа 7.6.3
часть общая (сводного библиографического описания) 7.1.4
шифр хранения документа 5.4
ЭК 8.19
экземпляр дублетный 2.37
экземпляр обязательный 2.24
элемент библиографического описания 7.1.11
элемент библиографического описания обязательный 7.1.12
элемент библиографического описания факультативный 7.1.13

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Abstract 5.8
Abstracting 3.22
Accession 2.13
Accessioning 2.43
Accessioning of serials 2.44
Accompanying material 7.6.13
Acquisition (of documents) 2.12
Acquisition by correspondance 2.20
Acquisition sources 2.23
Added bibliographic entry 4.5
Alphabetical catalogue 8.1
Alphabetical subject index to the classified catalogue 8.10

Alternative title	7.2.3
Analytical bibliographic description	7.1.6
Annotated bibliographic entry	4.2
Annotating	3.21
Annotation	5.7
Anonym	7.2.17
Arrangement of cataloguing cards	3.24
Author	7.2.16
Author affiliation	7.2.21
Author catalogue	8.2
Author heading	6.2
Authority file	6.7
Authority list	6.7
Auxiliary index to a catalogue	3.7
Basic collection	2.2
Bequest	2.31
Bibliographic area	7.1.10
Bibliographic data	4.1
Bibliographic description	5.2
Bibliographic element	7.1.11
Bibliographic entry	3.2
Bibliographic file	3.6
Bibliographic processing	3.9
Bibliographic selection	3.19
Bibliographing	3.1
Blanket order	2.36
Call number	5.4
Card filing	3.24
Catalogue conversion	3.28
Catalogue entry	4.3
Catalogue for readers	8.18
Catalogue index	3.7
Catalogue maintenance	3.26
Cataloguing	3.3
Cataloguing cooperative	3.14
Cataloguing in publication	3.17
Central catalogue	8.23
Centralized acquisition	2.18
Centralized cataloguing	3.16
Centralized library processing	3.15
Chronological catalogue	8.4
CIP	3.17

Classified catalogue 8.9
Co-author 7.2.20
Co-operative acquisition 2.17
Collating 2.40
Collation 7.6.1
Collection 2.1
Collective author 6.3
Collective bibliographic description 7.1.3
Collective title 7.2.5
Combined bibliographic record 4.6
Common title 7.2.5
Complex pagination 7.6.8
Confrontation acquisition 2.19
Continious pagination 7.6.10
Conventional title 7.2.12
Cooperative cataloguing 3.14
Coordinate acquisition 2.16
Corporate body 6.3
Current acquisition 2.14
Date of publication 7.5.4
Dependent title 7.2.7
Deposit collection 2.3
Deposit copy 2.24
Description 3.20
Desiderata 2.39
Design of library catalogue 3.25
Dictionary catalogue 8.12
Distinctive title 7.2.10
Donation 2.30
Double pagination 7.6.9
Dublicate 2.37
Edition 7.3.1
Edition statement 7.3.2
Enlarged bibliographic description 7.1.8
Entry word 5.1
Exception 2.21
Exchange collection 2.4
Exchange of documents 2.27
Exchange stock 2.4
Fiction titles file 9.5
Foliation 7.6.7
Form heading 6.4
Formation of collection 2.9

Full bibliographic description	7.1.9
Gap	2.38
General material designation	7.2.22
General part of collective description	7.1.4
Generic title	7.2.11
Geographical catalogue	8.6
Gift	2.30
Group processing	3.12
Heading	5.1
Holdings	2.1
Identical copy	2.37
Identifying characteristics	6.1
Illustration	7.6.11
Impression	7.9.2
Imprint	7.5.1
Independent title	7.2.6
Indexing term	5.3
Individual processing	3.11
Insurance stock	2.8
International exchange of documents	2.29
International Standard Bibliographic Description	7.1.1
International Standard Book Number	7.9.1
International Standard Serial Number	7.9.3
Inventory	2.42
ISBD	7.1.1
ISBN	7.9.1
ISSN	7.9.3
Issue	7.6.3
Key title	7.9.4
Lacuna	2.38
Leaf	7.6.4
Legacy	2.31
Legal deposit copy	2.24
Library catalogue	3.5
Library processing	3.8
Local publications catalogue	8.17
Local publications file	9.8
Local-lore catalogue	8.16
Local-lore file	9.7
Main author	7.2.19
Main bibliographic entry	4.4
Main reference file	9.2
Management of a collection	2.11

Mandatory element of bibliographic description 7.1.12
Master catalogue 8.21
Monographic bibliographic description 7.1.2
National exchange of documents 2.28
Non-gratuitous acquistion 2.34
Note 7.8.1
Numerical catalogue 8.5
Object of bibliographing 3.4
Object of cataloguing 3.4
Official catalogue 8.20
On-line public access catalogue 8.19
OPAC 8.19
Optional element of bibliographic description 7.1.13
Order 2.35
Organization of catalogue 3.23
Organization of collection 2.10
Original title 7.2.8
Other title 7.2.13
Other title information 7.2.14
Overflow stock 2.5
Page 7.6.5
Pagination 7.6.6
Parallel pagination 7.6.9
Parallel title 7.2.4
Part 7.6.3
Personalia file 9.6
Place of manufacture 7.5.5
Place of printing 7.5.5
Place of publication 7.5.2
Plate 7.6.12
Printer 7.5.6
Profile of acquisition 2.22
Pseudonym 7.2.18
Public catalogue 8.18
Publication size 7.6.2
Publisher 7.5.3
Purchase 2.25
Qualifiers 6.1
Recataloguing 3.29
Reference 5.5
Regional catalogue 8.14
Registration of collection 2.41
Reserve stock 2.5

Retrospective acquisition	2.15
Revealing documents	2.32
Review file	9.4
Revision and correction of catalogue	3.27
Selection of documents	2.33
Shared cataloguing	3.13
Shelf list	8.7
Shelf number	5.4
Short bibliographic description	7.1.7
Specialized stock	2.6
Specific material designation	7.4.2
Specification of collective description	7.1.5
Statement of responsibility	7.2.15
Stock	2.1
Subject catalogue	8.11
Subject heading	6.6
Subscription of serials	2.26
Subsidiary stock	2.7
Supplied title	7.2.12
Systematic catalogue	8.9
Technical processing	3.10
Thematic file	9.3
Title	7.2.1
Title catalogue	8.3
Title proper	7.2.2
Title proper of series	7.7.1
Title proper of subseries	7.7.2
Tracing	5.6
Uniform title for classic anonimous	6.5
Union catalogue	8.22
Volume	7.6.3

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Adhängige Sachtitel	7.2.7
Alphabetische Katalog	8.1
Alphabetischer Schlagwortregister zum systematischen Katalog	8.10
Alternativtitel	7.2.3
Analytische bibliographische Beschreibung	7.1.6
Anmerkung	7.8.1
Annotation	5.7
Annotieren	3.21

Annotierte bibliographische Aufnahme 4.2
Anonym 7.2.17
Arbeitskatalog 8.20
Aufbau von Katalog 3.23
Aufdeckung von Documenten 2.32
Auflage 7.9.2
Auflagebezeichnung 7.3.2
Aufnahmenvermerk 5.6
Auftrag 2.35
Ausführlische bibliographische Beschreibung 7.1.8
Ausgabe 7.3.1
Ausschliessung 2.21
Auswahl der dokumenten 2.33
Autor 7.2.16
Band 7.6.3
Begleitmaterial 7.6.13
Beilage 7.6.12
Benutzerkatalog 8.18
Bestanderganzung 2.13
Bestandkalkulieren 2.41
Bestandsaufbau 2.9, 2.12
Bestandsaufnahme 2.42
Bestandsorganisation 2.10
Bestandsteuerung 2.11
Bibliographieren 3.1
Bibliographische Angabe 7.1.11
Bibliographische Angaben 4.1
Bibliographische Aufnahme 3.2
Bibliographische Beschreibung 5.2
Bibliographische Beschreibung von Monographie 7.1.2
Bibliographische Kartei 3.6
Bibliothekarische Einarbeitung 3.8
Bibliothekenbestand 2.1
Bibliothekskatalog 3.5
Bibliothekssignatur 5.4
Blatt 7.6.4
Bogen 7.6.4
Chronologischer Katalog 8.4
CIP — Einheitsaufnahme 3.17
Defekten Kontrolle 2.40
Desiderat 2.39
Dokumenten Registrierung 2.43
Dokumentenfonds 2.1

Drucker	7.5.6
Druckort	7.5.5
Duplikat	2.37
Einheitssachtitel	6.5
Einlegen von Katalogkarter	3.24
Einzeldateneinarbeitung	3.11
Erbschaft Ubergeben	2.31
Ergänzende Titelaufnahme	4.5
Erledigung der Auftrage	2.36
Erscheinungsjahr	7.5.4
Erscheinungsort	7.5.2
Erscheinungsvermerk	7.5.1
Erwerbung	2.18
Fakultative Element der bibliographische Beschreibung	7.1.13
Fernerwerbung	2.20
Fersicherungsbestand	2.8
Formalsachtitel	6.4
Führung von Bibliothekskatalog	3.26
Geographischer Katalog	8.6
Gesamtkatalog	8.22
Gesamttitle	7.2.5
Geschenk	2.30
Getrennte Paginierung	7.6.8
Grundbestand	2.2
Gruppe der bibliographische Beschreibung	7.1.10
Haupteintragung	4.4
Hauptkatalog	8.21
Hauptreihentitel	7.7.1
Hauptsachtitel	7.2.2
Hauptsachtitel der Unterreihe	7.7.2
Hilfsbestand	2.7
Illustration	7.6.11
Informationsaustausch	2.27
International Informationsaustausch	2.29
Internationale Standard Buch-Nummer	7.9.1
Internationale Standard Serial-Nummer	7.9.3
Internationale standardisierte bibliographische Beschreibung	7.1.1
Katalogisierung	3.3
Katalogisierungsgegenstand	3.4
Katalogregister	3.7
Kauf	2.25
Kollationieren	7.6.1
Konfrontirunge Erwerbung	2.19

Koordinieren Erwerbung	2.16
Kopf	5.1
Körperschaft	6.3
Kreuzkatalog	8.12
Landeskundlicher Katalog	8.16
Laufender Erwerbung	2.14
Lezerkatalog	8.18
Lücke	2.38
Mitverfasser	7.2.20
National Informationsaustausch	2.28
Nebeneintragung	4.5
Nebentitul	7.2.13
Nummerierungskatalog	8.5
Nummernkatalog	8.5
Originalsachtitel	7.2.8
Paginierung	7.6.6
Parallelpaginierung	7.6.9
Parallelsachtitel	7.2.4
Pflichtexemplar	2.24
Pseudonym	7.2.18
Quellenangabe	5.5
Redigierung vom Katalog	3.27
Referat	5.8
Referieren	3.22
Regionalkatalog	8.14
Reservebestand	2.5
Retrospektive Erwerbung	2.15
Rezension Kartei	9.4
Sacheintrag	6.6
Sachkatalog	8.11
Sachtitel	7.2.1
Sammelaufnahme	7.1.3
Sammelnkatalog	8.22
Sammektitel	7.2.5
Schlagwortkatalog	8.11
Schlusseltitel	7.9.4
Seite	7.6.5
Serien Registrierung	2.44
Sondertitel	7.2.6
Speichersbestand	2.3
Spezialbestand	2.6
Standortkatalog	8.7
Stückliste	7.1.5

Systematischer Katalog	8.9
Tauschbestand	2.4
Teil	7.6.3
Thematische Kartei	9.3
Titelaufnahme	4.3
Titelkatalog	8.3
Umfang	7.6.2
Umkatalogisierung	3.29
Ungratis Erwerbung	2.34
Verfasser	7.2.16
Verfasserangabe	7.2.15
Verfasseraufnahme	6.2
Verfasserkatalog	8.2
Verkürzte bibliographische Beschreibung	7.1.7
Verleger	7.5.3
Versorgungseinrichtungen fur den Bestandsaufbau	2.23
Vervollstandigungs profile	2.22
Vollständige bibliographische Beschreibung	7.1.9
Vorbestellung	2.26
Wörterbuchkatalog	8.12
Zentralisierte Vervollstandigung	2.18
Zentralkatalog	8.23
Zentralkatalogisierung	3.16
Zusammenfassen Vervollstandigung	2.17
Zusammenstellung von Beschreibung	3.20
Zusatz zum Sachtitel	7.2.14

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Abonnement	2.26
Achat	2.25
Acquisition (de documents)	2.12
Acquisition à titre onéreux	2.34
Acquisition de routine	2.14
Acquisition de visu	2.19
Adresse bibliographique	7.5.1
Affiliation d'auteur	7.2.21
Annotation	3.21
Annotation	5.7
Anonyme	7.2.17
Auteur	7.2.16
Auteur principal	7.2.19

Auteur secondaire 7.2.20
Autre titre 7.2.13
Cahier 7.6.3
Catalogage 3.3
Catalogage centralisé 3.16
Catalogage dans la publication 3.17
Catalogage en coopération 3.14
Catalogage partagé 3.13
Catalogue 3.5
Catalogue alphabétique 8.1
Catalogue chronologique 8.4
Catalogue collectif 8.22
Catalogue collectif central 8.23
Catalogue des publications locales 8.17
Catalogue général 8.21
Catalogue géographique 8.6
Catalogue local 8.16
Catalogue numerique 8.5
Cataloque par titres 8.3
Catalogue public 8.18
Catalogue régional 8.14
Catalogue systématique 8.9
Catalogue topographique 8.7
Catalogue-auteurs 8.2
Catalogue-dictionnaire 8.12
Catalogue-matières 8.11
Chapean 7.1.4
Choix des documents 2.33
CIP 3.17
Collation 7.6.1
Collationnement 2.40
Collection 2.1
Collection d'echange 2.4
Collectivité-auteur 6.3
Commande 2.35
Complément du titre 7.2.14
Conversion 3.28
Cote 5.4
Date de publication 7.5.4
Dépôt légal 2.24
Description bibliographique 5.2
Description Bibliographique Internationale Normalisee 7.1.1
Description d'un document 3.20

Desiderata 2.39
Detection des documents 2.32
Direction du fonds 2.11
Donation 2.30
Données bibliographiques 4.1
Double 2.37
Echange de documents 2.27
Echange international 2.29
Echange national 2.28
Editeur 7.5.3
Edition 7.3.1
Elément bibliographique 7.1.11
Elément facultatif 7.1.13
Elément obligatoire 7.1.12
Enregistrement 2.43
Enregistrement des publications en série 2.44
Entrée 2.13
Entrée principale 4.4
Entrée secondaire 4.5
Exclure 2.21
Execution de la commande 2.36
Fascicule 7.6.3
Feuille 7.6.4
Fichier bibliographique 3.6
Fichier d'autorité 6.7
Fichier de critiques 9.4
Fichier de titres 9.5
Fichier des publications locales 9.8
Fichier local 9.7
Fichier matière nom de personne 9.6
Fichier thématique 9.3
Foliation 7.6.7
Fond-dépôt 2.3
Fonds 2.1
Fonds d'échange 2.4
Fonds de assurance 2.8
Fonds de réserve 2.5
Fonds fixes 2.2
Fonds spécialisé 2.6
Formation du fonds 2.9
Hors-texte 7.6.12
Illustration 7.6.11
Imprimeur 7.5.6

Index alphabétique des matières pour le catalogue systématique 8.10
Index de catalogue 3.7
Interrogation du catalogue en ligne parle public 8.19
Inventaire 2.42
ISBD 7.1.1
ISBN 7.9.1
ISSN 7.9.3
Lacune 2.38
Legs 2.31
Lieu d'impression 7.5.5
Lieu de publication 7.5.2
Maintenance d'un catalogue 3.26
Materiel d'accompagnement 7.6.13
Mention d'édition 7.3.2
Mention de responsabilité 7.2.15
Mise a jour du catalogue 3.27
Note 7.8.1
Notice allégée 7.1.7
Notice analytique 7.1.6
Notice bibliographique 3.2
Notice bibliographique de monographie 7.1.2
Notice bibliographique de publication en plusieurs volumes 7.1.3
Notice catalographique 4.3
Notice complete 7.1.9
Notice moyenne 7.1.8
Notice-matière 6.6
Numéro 7.6.3
Numéro international normalisé du livre 7.9.1
Numero international normalisé d'une publication en série 7.9.3
OPAC 8.19
Organisation de la collections 2.10
Organisme depositaire 2.23
Page 7.6.5
Pagination 7.6.6
Pagination continue 7.6.10
Pagination double 7.6.9
Pagination multiple 7.6.8
Plan d'acquisition en coopération 2.17
Planche 7.6.12
Preparation materielle du livre 3.10
Profil de acquisition 2.22
Pseudonyme 7.2.18
Qualificatif(s) 6.1

Rappel des vedettes	5.6
Recatalogage	3.29
Recensement collection	2.41
Renvoi	5.5
Résumé	5.8
Stock	2.1
Tirage	7.9.2
Titre	7.2.1
Titre alternatif	7.2.3
Titre-clé	7.9.4
Titre collectif	7.2.11
Titre commun	7.2.5
Titre dépendant	7.2.7
Titre original	7.2.8
Titre parallèle	7.2.4
Titre particulier	7.2.6
Titre propre	7.2.2
Titre propre de collection	7.7.1
Titre propre de sous-collection	7.7.2
Titre restitué	7.2.12
Titre significatif	7.2.10
Titre uniforme	6.5
Traitement bibliographique	3.9
Traitement centralisé des données	3.15
Traitement du document	3.8
Traitement du document unitare	3.11
Traitement par lots	3.12
Vedette	5.1
Vedette de forme	6.4
Vedette-auteur	6.2
Vedette-matière	6.6
Volume d'une publication	7.6.2
Zone bibliographique	7.1.10

УДК 002.5:006.354 ОКС 01.140.20 Т62 ОКСТУ 0007

Ключевые слова: комплектование фонда документов, библиографирование, каталогизация, термин, определение, библиографическая запись, библиографическое описание, библиотечный каталог, библиографическая картотека

Редактор *Р.Г. Говердовская*
Технический редактор *Н.С. Гришанова*
Корректор *М.И. Першина*
Компьютерная верстка *В.И. Грищенко*

Изд. лиц. №021007 от 10.08.95. Сдано в набор 23.04.97. Подписано в печать 02.06.97.
Усл. печ. л. 3,26. Уч.-изд. л. 3,23. Тираж 928 экз. С558. Зак. 908.

ИПК Издательство стандартов
107076, Москва, Колодезный пер., 14.
Набрано в Издательстве на ПЭВМ
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256.
Плр № 040138

gost.e-ecolog.ru